

1. KNAPPAR/LED

1. Antenn
2. LCD-skärm: Visar nuvarande kanalval och andra radiostatus-symboler.
3. Upp-knapp ▲ (VOLYM/KANAL): Tryck på denna knapp för att justera volym-nivå och ändra kanaler.
4. Ner-knapp ▼ (VOLYM/KANAL): Tryck på denna knapp för att justera volymnivå och ändra kanaler
5. Ring-knapp C: Tryck på denna knapp för att sända ringsignaler.

4.3. Ändra högtalarvolym

- Tryck på knappen Upp ▲ för att höja högtalarvolymen.
- Tryck på knappen Ner ▼ för att sänka högtalarvolymen.
- Högtalarvolymens nivå indikeras med det antal streck som visas i nedre högra hörnet av LCD-fönstret.

OBS! Volymknapparna Upp ▲ och Ned ▼ kan inte användas när knapparna är låsta.

4.4. Ta emot en signal

När den är PÅ är enheten alltid i läget TA EMOT och inte sänder. När man tar emot en signal på aktuell kanal, visas RX-ikonen (UPPTAGET). (Se "LCD-FÖNSTER" för mer information).

4.5. Överföring av en signal

- Kontrollera kanalaktiviteten genom att trycka och hålla nere övervakning-knappen M. Ljudet är statiskt om kanalen är upptagen. SÄND inte om någon talar på kanalen. Tryck på och håll nere PTF-knappen för att sända. TX LED-indikatorn kommer att börja lysa röd. Håll enheten i vertikalt läge med mikrofonen 5 cm från munnen.
- Samtidigt som PTF-knappen hålls nere, talar man i enheten med normalt röstläge.
- Släpp PTF-knappen när sändningen ska avslutas.

OBS! För att andra personer ska kunna ta emot din sändning, måste de också vara på samma kanal som du använder. Se vidare under rubriken "Ändra kanaler" för mer information.

4.6. Ändra kanaler:

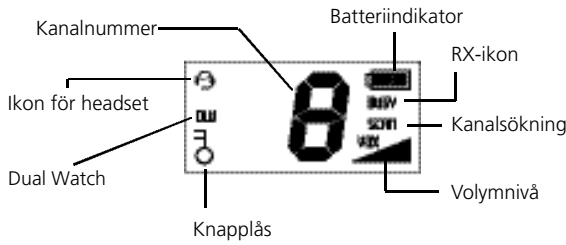
Kommunikationsenheten har 8 tillgängliga kanaler. Så här ändrar man kanaler:

- Tryck på Menyknappen [M] tills aktuellt kanalnummer blinkar i LCD-fönstret.

Medan kanalnumret blinkar:

6. Ange-knapp: Används för att tända eller släcka LCD-displayens LAMPA PÅ/AV. Man läser knapparna när man trycker och håller nere denna knapp.
7. Högtalare
8. Batterifack (på baksidan): Ska innehålla 4 x "AAA" alkaliska eller Ni-MH uppladdningsbara batterier (medföljer inte).
9. Batterifackets lockspärr (på baksidan): Håller batterifackets lock på plats.
10. Mik: Mikrofon. k
11. Övervakning-knapp M: Tryck på denna knapp för inställningar och håll nere vid svaga signaler.
12. Meny-knapp [M]: Med denna knapp ändrar man kanaler.
13. PRATA TPF-knapp (TFP = tryck för att): Tryck på denna knapp för att sända.
14. Strömbrytar-knapp PÅ/AV: Tryck på och håll nere knappen för att stänga eller sätta på apparaten.
15. TX (Överföring) LED-indikator: Lyser röd vid överföring.
16. Sp. /Mik. / Batteriladdningsjack
17. Remlås (på baksidan)

2. DISPLAY



Vox: Under vox-läget visas PÅ

- Tryck på knappen Upp ▲ för att flytta till en högre kanal.
- Tryck på knappen Ner ▼ för att flytta till en lägre kanal.

Kanalen ändras från 1 till 8, eller från 8 till 1.

- Tryck på Ange-knappen för att bekräfta vald kanal och återgå till läget NORMAL.
- Dessa kanaländringar kan inte göras när knapparna är låsta.

OBS! Se vidare under rubriken "Kanaltabell" i denna bruksanvisning för detaljerad frekvenslista.

CHANNEL TABLE	
CHANNEL NUMBER	FREQUENCY (MHz)
1	446.0050
2	446.0100
3	446.0150
4	446.0200
5	446.0250
6	446.0300
7	446.0350
8	446.0400

4.7. Övervakning

Man använder ÖVERVAKNING-funktionen för att kontrollera svaga signaler på aktuell kanal.

- Tryck på övervakning-knappen M.
- Tryck på och håll nere övervakning-knappen M tills den "piper" för kontinuerlig övervakning.

4.8. Ange / bakgrundsbelysning / Knapplås

- Tryck på Ange-knappen och släpp med det samma, för att tända LCD-fönstret. bakgrundsbelysningen släcks automatiskt efter 4 sekunder om inga andra knappar aktiverats.
- Tryck på och håll nere Ange-knappen tills ikonen för knapplås visas i LCD-fönstret.

3. INSTALLATION

3.1. Batterier

- Lossa spärren till batterifackets lock på apparatens undersida och avlägsna locket från batterifacket.
- Installera 4 x 1,5V AAA alkaliska batterier eller Ni-MH laddningsbara batterier enligt bilden.
- Sätt tillbaka batterifackets lock och lås i rätt position.

Kommunikationsenheten har ett inbyggt standbyläge för att spara batterierna så länge som möjligt. Men när kommunikationsenheten inte används, sparar man batterierna genom att trycka på på/av-knappen till Av. Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre period.

3.2. Remlås

3.2.1. Avlägsna remlåset

- Lossa spärren till remlåset på ovansidan och dra loss det från enheten.
- Samtidigt som man drar i remlåsets spärr, ska man trycka remlåset uppåt för att avlägsna det från enheten.

3.2.2. Installera remlåset.

- För in remlåset i remlåsets skenor.
- Ett 'klick' indikerar att remlåset är låst i rätt läge.

4. DRIFT

4.1. Sätt PÅ enheten

Tryck på och håll nere På/av-knappen. Enheten kommer att "pipa" med.

4.2. Stänga AV enheten

Tryck på och håll nere På/av-knappen. Enheten kommer att "pipa" med en enkel ton och LCD-fönstret släcks.

OBS! Volym- och kanaländringar kan inte göras när knapparna är låsta. Tryck och håll nere Ange-knappen igen för att avaktivera knapplås.

4.9. Kanalsökning

- KANALSÖKNING söker efter aktiva signaler i ett kretslopp från 1 till 8.
- Tryck på Menyknappen [M] två gånger och Upp-knappen ▲, Ner-knappen ▼ för att aktivera KANALSÖKNING. Kanalnumret i LCD-fönstret ändras snabbt tills en aktiv signal hittas.
 - I läget KANALSÖKNING.
 - Tryck på Ange-knappen eller PTF-knappen för att bekräfta vald kanal.
 - Tryck på Ring-knappen C för att ändra till RING-funktion och för att sända en rington på den aktiva kanalen.
 - Tryck på Menyknappen [M] 4 gånger för att avaktivera KANALSÖKNING.
 - När en aktiv signal (en av 8 kanaler) hittas. KANALSÖKNING stannar upp och håller den aktiva signalen i sändning.
 - Tryck på PTF-knappen för att kommunicera genom den aktiva signalkanalen och KANALSÖKNING avaktiveras.
 - När en aktiv signal (en av 8 kanaler) hittas, men en annan kanal önskas, tryck på knappen övervakning M, 2 gånger för att gå förbi aktuell kanal och fortsatt söka efter en annan aktiv kanal.

4.10. Sända ringtoner

Man kan använda ringtoner för att göra de andra uppmärksamma när man försöker kontakta dem. Man kan också använda ringtoner för att signalera början eller slutet på en överföring.

- Tryck på Ring-knappen C, den röda TX LED-indikatorn tänds och ringtoner ljuder i 3 sekunder.
- Släpp upp Ring-knappen C, och ringtonerna överförs till närliggande mottagare som är inställda på samma kanal.

4.11. Batterinivå-indikator

1. Batterinivån indikeras av antalet rutor som visas inuti batteri-ikonen i LCD-fönstret.

- 2.När batterinivån är låg, blinkar batteri-ikonen för att indikera att batterierna behöver bytas.
- 3.Ladda inte denna enhet med hjälp av en AC/DC-adaptor med normala “AAA” alkaliska batterier. Använd endast den AC/DC-adaptor som finns som tillval med “AAA” Ni-MH uppladdningsbara batterier (medföljer inte).**




***OBS!** Kontrollera att enheten är avstängd när batteriladdning är aktiverad.*

4.12. Ladda kommunikationsenheten (tillval)

- Om man vill använda enheten med uppladdningsbara batterier (medföljer inte) måste man använda en AC/DC-adaptor - Ineffekt 230 VAC 50 Hz - Uteffekt 6 VDC 100MA (medföljer inte).
- Sätt i 4 “AAA” Ni-MH uppladdningsbara batterier (medföljer inte).
 - Stäng av enheten AV.
 - Anslut adaptorn till vägguttaget och sätt i den runda anslutningen i LADDNINGSUTTAGET som är markerat CHG upp på kommunikationsenheten.
 - Avlägsna adaptorn. Sätt på enheten PÅ. BATTERI NIVÅ-INDIKATORN i LCD-fönstret visar den nya BATTERINIVÅN.

***OBS!** Det tar ca 6 timmar att ladda batterierna helt om de är helt urladdade. Det tar 14 timmar om batterierna är helt nya och oanvända.*

4.13. Så här anger man läget Dubbel övervakning:

- Tryck på Menyknappen  3 gånger.
- Tryck på Uppknappen  och Nedknappen  för att välja önskad kanal.
- När Dubbel övervakning är aktiverad, söker den automatiskt efter kanalen mellan 2 prefigurerade kanaler och sökaren stannar på någon av de aktiverade kanalerna för att ta emot. Dubbel övervakning startar på nytt när sökaren försvinner.
- Tryck på övervakning-knappen **M** för att övervaka svag signal.
- Tryck på Ange, PTF eller RING-knappen **C** för att avaktivera läget Dubbel övervakning.

6. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

6.1. Skadad antenn

Använd inte en kommunikationsenhet som har skadad antenn. Om en skadad antenn kommer i kontakt med huden, kan det resultera i lättare brännskador.

6.2. Batterier

Eftersom batterier kan orsaka skador på egendom och/eller kroppslig skada såsom brännskador om konduktiva material, t ex smycken, nycklar eller kedjor, kommer i kontakt med terminaler. Materialet kan fullborda en elektrisk krets (kortslutning) och bli tämligen varmt. Var försiktig vid hantering av uppladdade batteri, särskilt när man har det inuti en ficka, en handväska eller andra behållare med metalldetaljer.

6.3. Bilar med krockkudde

Placera aldrig en kommunikationsenhet över eller runt krockkuddens utlösningsområde. Krockkuddar löser ut med stor kraft. Om en kommunikationsenhet placeras i utlösningsområdet, och krockkudden löser ut, kan kommunikationsenheten kastas iväg med stor kraft och orsaka allvarliga skador på förare och passagerare i bilen..

6.4. Potentiellt explosiva miljöer

Stäng av kommunikationsenheten när du vistas i potentiellt explosiva miljöer, såvida det inte är en modell som är speciellt avsedd för användning i sådana miljöer. Gnistor i sådana miljöer kan orsaka en explosion eller en brand och resultera i kroppsskador och till och med leda till döden.

6.4.1. Batterier

Man bör inte ladda eller byta ut batterier i en potentiellt explosiv miljö. Kontaktgnistor kan uppstå då man sätter i eller tar ur batterierna och därmed orsaka en explosion.

6.4.2. Blästring





För att undvika eventuella störningar vid blästring, bör man stänga av kommunikationsenheten när man vistas i närheten av elektriska tändhattar eller i närheten av pågående blästringsarbeten. Samma sak gäller på platser med skyltar av typen: ‘Stäng av tvåvägsradio’. Följ alla skyltar och instruktioner.

***OBS!** Potentiellt explosiva miljöer är ofta, men inte alltid, tydligt markerade. Typiska miljöer är bränslerika platser som t ex under båtäck, bensin- eller kemisk transporterung eller lagringsplatser; platser där luften innehåller kemikalier eller partiklar, såsom korn, damm eller metallrök; och alla platser där du normalt ombeds stänga av bilmotorn..*

4.14. Intern VOX-kontroll

I VOX-läget, sänder och tar man emot signaler automatiskt utan att trycka på några knappar.



4.14.1. Så här aktiverar man VOX-funktionen

- Tryck på Menyknappen  4 gånger för att aktivera VOX-läget;
- När VOX-ikonen blinkar;
- Tryck på Upp-knappen  för att välja högre VOX-känslighet;
- Tryck på Ned-knappen  för att välja lägre VOX-känslighet;
- Tryck på Menyknappen  2 gånger för att bekräfta valt läge.

OBS!

1. VOX-känsligheten indikeras av antalet streck som visas nere i displayens högra hörn.
2. Man kan trycka på Ange-knappen två gånger för att avbryta sändningen i 4 sekunder och justera VOX-känsligheten till lägre nivå ifall omgivningen är för högljudd, vilket gör att sändning pågår hela tiden.





4.14.2. Så här avaktiverar man VOX-funktionen

- Medan VOX-ikonen blinkar, tryck på Ned-knappen  tills antalet streck försvinner.
- Tryck på Menyknappen  två gånger för att bekräfta att VOX-funktionen avaktiverats.

4.15. Sekundräknar e

Används för att räkna sekunder från 00 till 99.

4.15.1. Så här aktiveras sekundräknaren

- Tryck på Menyknappen  5 gånger för att aktivera sekundräknaren.
- När sekundräknaren blinkar:
- Tryck på Upp-knappen  för att köra sekundräknaren hela tiden;
- Tryck på Ned-knappen  för att stanna sekundräknaren.
- Tryck på Menyknappen  för att bekräfta sekundräknaren och återgå till den ursprungligen inställda kanalen automatiskt;
- Om en aktiv signal hittas medan sekundräknaren är aktiv, återgår enheten till läge ta emot automatiskt;

7. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Man rengör apparaten genom att torka av den med en mjuk trasa fuktad med vatten. Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel, eftersom det kan skada ytterhöljet och läcka in inuti, vilket orsakar bestående skada. Batterikontakterna kan torkas av med en torr luddfri trasa. Om apparaten blir våt, ska man stänga av den och avlägsna batterierna meddetsamma. Torka batterifacket med en mjuk trasa för att minimera eventuell vattenskada. Lämna locket till batterifacket av över natten eller tills det har torkat helt. Använd inte apparaten förrän den är helt torr. Använd inte apparaten förrän den är helt torr. För att apparaten ska fungera optimalt, bör man gå tillväga på följande sätt:


7.1. För bärbar tvåvägskommunikationsenheter

När man sänder med en kommunikationsenhet, håller man kommunikationsenheten i vertikalt läge med mikrofonen 2,5-5 cm från munnen. Håll antennen minst 2,5 cm från huvudet och kroppen. Om man bär en kommunikationsenhet på kroppen, ska antennen vara minst 2,5 cm från kroppen vid sändning.

7.2. Elektromagnetisk störning/kompatibilitet

Nästan alla elektroniska apparater är känsliga för elektromagnetiska störningar (EMI) om de är felaktigt avskärmade, formgivna eller på annat sätt konfigurerade för elektromagnetisk kompatibilitet. Stäng alltid AV apparaten på platser där man anvisas att göra det. Sjukhus och andra sjukvårdsinrättningar kan använda utrustning som är känslig för extern radiofrekvent energi.. Stäng AV apparaten ombord på flygplan när man anvisas att göra det. Användning av apparaten måste ske i enlighet med flygbolagens regler eller besättnings instruktioner.

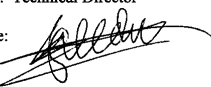
4.15.2. Så här startar man om sekundräknaren:

Man anger sekundräknar-funktionen och medan den blinkar trycker man på Ange-knappen för att starta om sekundräknaren från 00 och tryck på Menyknappen  för att bekräfta.

5. TOPCOM GARANTI

- På denna utrustning är det 2 års garanti. Garantin gäller vid uppvisande av originalfaktura eller kvitto, under förutsättning att inköpsdatum och maskintyp står angivet.
- Under garantitiden utför Topcom gratis reparationer på apparater behäftade med fel som orsakats av material- eller tillverkningsfel. Topcom uppfyller efter eget godtycke skyldigheterna som dikteras i garantin genom att antingen reparera eller byta ut skadad utrustning.
- Garantin omfattar inte fel och skador som orsakats av köparen eller av okvalificerad reparatör.
- Garantin omfattar inte skador som orsakats av okvalificerad behandling, och skador som orsakats av att andra än originaldelar eller tillbehör används, som inte rekommenderats av Topcom.
- Garantin omfattar inte skador som orsakats av yttre faktorer, såsom blixtar, vatten och eldsvåda. Garantin gäller inte heller om enhetsnumret på utrustningen har ändrats, tagits bort eller blivit oläslig.

***OBS!** Glöm inte att bifoga ditt inköpskvitto om du returnerar utrustningen.*

DECLARATION OF CONFORMITY	
We, TTS Nv, Grauwmeer 17 , 3001 Heverlee , Belgium, declare that our product :	
Product name: TOPCOM	
Model type: Twintalker 2000	
is in conformity with the essential requirements of the R&TTE directive 1999/5/EC and carries the CE mark accordingly.	
<u>Supplementary information:</u>	
The product complies with the requirements of:	
<div>- Low Voltage Directive 73/23/EEC</div> <div>- EMC Directive 89/336/EEC</div> <div>- EMC EN 300 279 : 1999</div> <div>- ETSI EN 300 296-1 V1.1.1 (2001-03)</div> <div>- ETSI EN 300 296-2 V1.1.1 (2001-03)</div> <div>- EN 60065 : 1998</div>	
Date:	25/02/2002.
Place:	Heverlee , Belgium
Name:	Verheyden Geert
Function:	Technical Director
Signature: 	
European contact: TTS Nv, R&D department, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium. Tel : +32 16 398920 , Fax : +32 16 398939	